



Removable Padlock Attachment (S29370) Aditamento de candado removible (S29370) Accessoire de cadenassage amovible (S29370)

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

NOTE: This removable padlock attachment allows locking PowerPact™ H/J/L/D-frame and TeSys™ GV5/GV6 circuit breakers in the OFF position using up to three padlocks.

NOTE: If optional tamper indication seal is required, order kit no. S29375.

Kit Contents

NOTA: Este candado de ajuste extraíble permite el ajuste de los interruptores automáticos PowerPact™ con marcos H/J/L/D y TeSys™ GV5/GV6 en la posición OFF usando hasta tres candados.

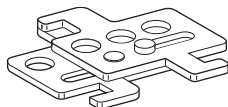
NOTA: Si requiere un sello opcional para indicación de manipulación inadecuada, solicite el accesorio no. S29375.

Contenido del Accesorio

REMARQUE : Ce support amovible pour cadenas permet d'utiliser jusqu'à 3 cadenas pour verrouiller en position OFF les disjoncteurs PowerPact^{MC} à châssis H/J/L/D et TeSys^{MC} GV5/GV6.

REMARQUE : Si un scellement d'indication d'effraction optionnel est requis, commander le kit no S29375.

Contenu du kit



Precautions

Precauciones

Précautions

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462, NOM 029-STPS or local equivalent.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.
- Use padlock attachment to lock handle in off (O) position only.
- The padlock shackle diameter must be 1/4–5/6 in. (6–8 mm) to prevent movement of circuit breaker handle.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad en trabajos eléctricos establecidas por su Compañía, normas NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS u otros códigos locales correspondientes.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo.
- Utilice el aditamento de candado para bloquear la palanca en la posición de abierto (O) solamente
- El diámetro del gancho del candado debe ser de 6 a 8 mm (1/4 a 5/16 pulg) para evitar el movimiento de la palanca del interruptor automático.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462, NOM 029-STPS ou aux codes locaux en vigueur.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour s'assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.
- Utilisez un accessoire de cadenassage pour verrouiller la manette en position d'arrêt (O) seulement.
- Le diamètre de la manille du cadenas doit être de 6 à 8 mm (1/4 à 5/16 po) pour empêcher le déplacement de la manette du disjoncteur.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

Installation

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.

Instalación

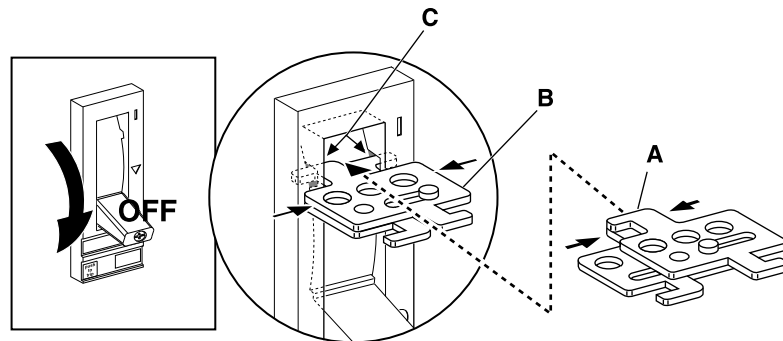
1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.

Installation

1. Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.

- | | | |
|--|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 2. Move circuit breaker handle to the OFF (O) position. 3. Move padlock attachment tabs (A) together and insert into circuit breaker handle housing. 4. Squeeze attachment (B) together to spread apart tabs and secure attachment into housing slots (C). | <ol style="list-style-type: none"> 2. Coloque la palanca del interruptor automático en la posición de abierto (O). 3. Junte las lengüetas (A) del aditamento de candado e insértelas en el alojamiento de la palanca del interruptor automático. 4. Apriete el aditamento (B) para extender las lengüetas y sujetar el aditamento en las ranuras (C) del alojamiento. | <ol style="list-style-type: none"> 2. Amener la manette du disjoncteur à la position d'arrêt (O). 3. Comprimer les languettes (A) de l'accessoire de cadenassage et insérer dans le logement de la manette du disjoncteur. 4. Comprimer l'accessoire (B) afin d'écarter les languettes et fixer l'accessoire dans les fentes du logement (C). |
|--|--|--|

Figure / Figura / Figure 1 : Installation / Instalación / Installation



Operation

Funcionamiento

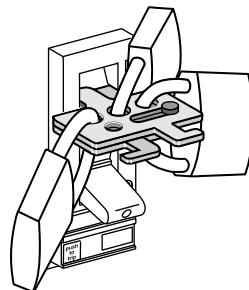
Fonctionnement

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER		
<p>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH</p> <p>When circuit breaker handle is locked OFF (O), always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off before working on equipment.</p> <p>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</p>	<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO</p> <p>Cuando la palanca del interruptor automático está bloqueada en abierto (O/OFF), siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.</p> <p>El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones.</p>	<p>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC</p> <p>Lorsque la manette du disjoncteur est verrouillée dans la position d'arrêt (O), utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée avant de travailler sur cet appareil.</p> <p>Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.</p>

Attach up to three padlocks as shown.

Instale hasta un máximo de tres candados, como se muestra en la figura.

Installer jusqu'à trois cadenas comme illustré.



Removal

Remove in reverse order of installation.

Desmontaje

Desmante en el orden inverso al de su instalación.

Retrait

Enlever dans l'ordre inverse de l'installation.

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Square D, Schneider Electric, PowerPact and TeSys are trademarks or registered trademarks of Schneider Electric. Other trademarks used herein are the property of their respective owners.

Schneider Electric USA, Inc.

3700 Sixth St SW
Cedar Rapids, IA 52404 USA
1-888-778-2733
www.schneider-electric.us

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Square D, Schneider Electric, PowerPact y TeSys son marcas comerciales o marcas registradas de Schneider Electric. Cualquier otra marca comercial utilizada en este documento pertenece a sus respectivos propietarios.

Importado en México por:

Schneider Electric México, S.A. de C.V.

Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Square D, Schneider Electric, PowerPact et TeSys sont marques commerciales ou marques déposées de Schneider Electric. Toutes autres marques commerciales utilisées dans ce document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Schneider Electric Canada, Inc.

5985 McLaughlin Road
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
Tel: 1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca